

宗博季刊

尊重每一個信仰 | 包容每一個族群 | 博愛每一個生命

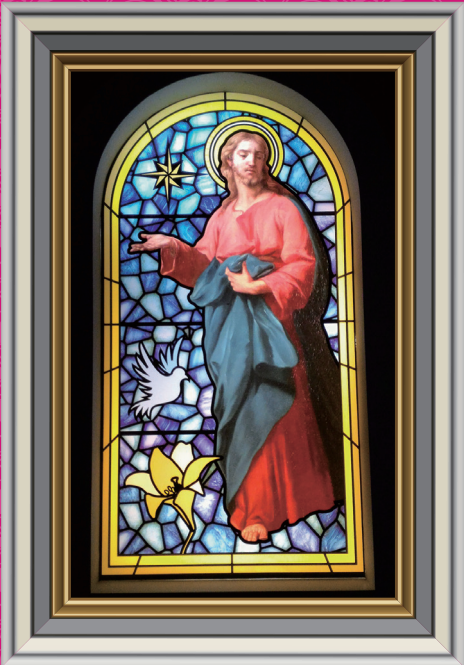
2018年1月出刊 第105期



國內
郵資已付

板橋郵局許可證
板橋字第624號
中華郵政板橋誌字第53號
執照登記為雜誌交寄
(無法投遞時請免寄回)

雜誌



MWR

16th Anniversary

世界宗教博物館 十六周年館慶

佛教徒與基督徒並肩同行
促進宗教合作的兄弟對話

宗博首先完成私立博物館設立登記

絕品的分身術

2018

3/29(四) - 6/10(日)

世界宗教博物館六樓 特展區

為保存具有藝術、文化價值之文物，
「複製」成為得以延伸展覽文物空間的限制，
海峽兩岸皆以傳統技法結合現代科技，
各自尋求得以保存原件，
又能妥善運用推廣的複製方法，
持續為文物本尊發聲。



指導單位：



文化部
MINISTRY OF CULTURE

主辦單位：



世界宗教博物館
MUSEUM OF WORLD RELIGIONS



世界宗教博物館
MUSEUM OF WORLD RELIGIONS

宗博季刊

2018年1月出刊 第105期

本期重點報導有四：其一，世界宗教博物館於11月依博物館法規成為第一所完成設立登記的私立博物館的過程。其二，報導世界宗教博物館與梵蒂岡宗座宗教交談委員會於11月中旬在靈鷲山合辦〈第六屆佛教徒與基督徒對話國際研討會〉活動。其三，11月16日推出的館慶特展：〈愛與光—聖經繪畫故事〉內容。此外並摘要報導十月由宗博陳國寧館長出席青海省熱貢殊像畫院落成啟用典禮暨以ICOM ICOFOM-ASPAC理事長身份在大陸舉辦多場的國際論壇，討論博物館使命與定義再思考的觀點。

編輯台

創辦人 | 釋心道
發行人 | 楊麗芬 (釋了意)
主編 | 陳國寧
編輯委員 | 范敬真 卓靜美 蔡雅君
陳莉諭 沈天羽 張賽青

編輯台 | 靈鷲山宗務堂企劃組
執行編輯 | 楊振暉
美術編輯 | 傅華麗
採訪編輯 | 靈鷲山宗務堂企劃組
文獻圖片 | 靈鷲山文獻中心
發行 | 靈鷲山宗務堂企劃組

世界宗教博物館官網 : www.mwr.org.tw
宗博季刊電子信箱 : message@mwr.org.tw
地址 | 234 新北市永和區中山路一段 236 號 7 樓
TEL | (02) 8231-6118
FAX | (02) 8231-5966
發行所 | 世界宗教博物館發展基金會
印刷 | 中華彩色印刷股份有限公司
TEL | (02) 2915-0123
新聞局版北市誌第 849 號
中華郵政板橋字第 53 號執照登記為雜誌交寄

機關、團體、單位或商家等，願支持推廣本館訊息，
提供空間擺放刊物
請洽 02-8231-6789#1526 楊先生

本刊圖文未經同意，請勿轉載

CONTENTS

心之道

- 2 搶救地球，停止施暴
文 / 創辦人 心道法師

執行長分享

- 4 靈性交流與和平非暴力的許諾
文 / 執行長 了意法師

館長分享

- 5 世界宗教博物館通過博物館法的邁向
文 / 館長 陳國寧

焦點報導

本期特展

- 6 〈愛與光 - 聖經繪畫故事〉開展報導
文 / 楊振暉
- 8 Bon camino! —特展講座：聖雅各朝聖之路 文 / 楊振暉
- 10 「第六屆佛教徒與基督徒對話國際研討會：佛教徒與基督徒並肩同行，走非暴力之路。」 輯 / 編輯台
- 14 促進宗教合作的兄弟對話 心道法師的老朋友
— James L. Fredericks 神父
文 / 許凱森
- 16 宗博首先完成私立博物館設立登記 輯 / 楊振暉

知識饗宴


- 17 中梵建交 75 周年慶祝活動 宗博基金會受邀出席
輯 / 楊振暉 圖 / 國際事務
- 18 宗教文化傳播平台
— 「2017 與博物館共遊世界宗教文化」系列課程
文 · 圖 / 教育推廣組 鄭亞萍
- 19 發現臺灣在地宗教發展現況—新莊宗教地景調查系列課程
文 · 圖 / 教育推廣組 鄭亞萍

博物誌

- 20 世界宗教博物館與國際博物館協會博物館學亞太分會
(ICOM ICOFOM-ASPAC) 在中國大陸合辦國際研討會記要
—2017/10/04-14 文 · 圖 / 陳國寧
- 22 534 天一寫在世界宗教博物館完成設立登記之後
文 · 圖 / 行政管理組
- 24 新時代與跨領域人才參與寺廟文化資產保存
— 「2017 寺廟古物保存活化論壇」記要
文 · 圖 / 行政管理組
- 25 典藏之美 館藏文物選粹—耶穌與十二使徒 文 · 圖 / 展示蒐藏組

藝教天地

- 26 愛的星球 創意手作角落 文 · 圖 / 教育推廣組 陳鈺方
- 28 提昇場館在地的意義與紮根的命脈
—找回台灣移民史的「根」(上)
文 · 圖 / 生命教育中心主任 陳莉諭
- 30 珠玉之網



心之道

搶救地球，停止施暴

心道

編按：本文節錄自心道法師受邀於【第六屆佛教徒與基督徒的對話】國際研討會開幕之致詞，以其國際和平行腳多年觀察與跨宗教對話經驗，針對本次大會議題「佛教徒和基督徒並肩同行，走非暴力之路」提綱挈領提出並融合可資行動的指導方針。

現在地球面臨的前所未有的危機，來自各種戰爭暴力、經濟掠奪、科技污染源，導致生態瀕臨崩潰，包括氣候異常、生態變遷、物種滅絕、水資源污染及短缺等等問題，都警醒我們：地球只有一個，地球危機是人類長時間「施暴」的結果。

搶救地球，爭取地球還能呼吸，爭取生態還沒死絕的時間，否則我們只能跟著一起滅亡。當前不是矛盾衝突的時候，是從對話到行動的關鍵。

「尊重每一個信仰、包容每一族群」是我們相處之道，共同完成「博愛」的使命，透過具體合作計畫，就會形成默契連結友誼。把萬物視同「生命共同體」，才能徹底瓦解暴力的根源。

連結跨宗教是非常明智的走向，我們一定有成果。以慈悲消融暴力，用「地球居民」身分認同，用修行來轉換內在，用愛地球專業知識，制定一套「全

球公民」共生共存的靈性倫理，展開各種具體行動，來愛護地球讓這家庭常保平安。

對話消除差異，行動落實使命

透過深度對話，建立佛教與基督宗教的行動模式，擴大成為一股全球倫理的實力。具體來說，我們必須要有一個平台。這個平台，先從慈善、幫助一切苦難，再從教育推廣，共同教育下一代，讓他們有充分的知識，避免無知的傷害。

看到問題，找到方法，才能解決惡性循環。追溯源頭，愛地球必須愛和平，暴力只會造成更大的暴力，所以如何消除災劫？從內心和平開始，禪修也好、祈禱、讀經也行！都可以消融內心的暴力，透過教育明朗化，變成全球共識，才能讓人類永續、生態永續。

我們從宗博籌備到成立，到系列回佛對話，一路過來，跟天主教合作有相當默契，是很牢固的友誼，可提煉出一套智慧分享。現在共同合作的最大項任務，就是「愛地球」的專業問題。

連結使命，建立平台，帶動合作新模式

我們現在緬甸做生命和平大學，也是天主教跟我們一起做這個平台，這可以連結整個宗教的使命，有了平台，可以連結宗教、學術、企業、政治等，就是

「愛地球運動」的整合平台。

我很認同，宗座提出的「團結的對話」新模式。我們共同面對世界的困苦，從對話消融差異，從使命到行動，可以包含「對話」到「行動方案」的三種討論層次：

- (一) **專業層次**：涉及專業之間，各種學科、各種專業領域之間，建立整合跨專業的智庫平台。
- (二) **修行層次**：修行人之間，包括不同教派，或是不同宗教之間對話、交流與合作計畫。
- (三) **生活層次**：一般普通人在日常生活中所面對的對話，等於推廣「地球公民」的共識教育。

面對地球危機，推廣「多元共生、相依共存」的理念，共同達到愛地球的目標「生命共同體」。這有物質與靈性兩面，從物質面要維護它的種子，從靈性面要維護它的永生。

「生命共同體」，也就是上帝創造萬物、創造人類，所以大家都是弟兄姊妹，我們必須慈愛生命、愛護這個家庭。所以，我個人很認同宗座所寫的「靈性生態學」。從靈性到生態完成一套永續的教育，確實是地球公民的必修課。只要我們覺醒問題所在，確實執行可行性方案，擴大跨宗教對話的能量，就能療癒地球。



靈性交流與和平非暴力的許諾

文 / 世界宗教博物館發展基金會執行長 釋了意

11月是辛勞豐收與省思滌塵的季節。今年是宗博成立第16周年，經過陳館長及全體同仁年來的努力，世界宗教博物館經審核為國內第一座通過私立博物館登記的文化館舍，未來於文化部及新北市政府文化局的輔導下，繼續其文化保存與社會教育的淑世服務，這也給予基金會長期支持者莫大的鼓勵，也是辛勞播種後，含淚豐收的成果。

11月中旬，宗博基金會與梵蒂岡宗座宗教交談委員會、天主教會台灣地區主教團、佛光山、慈濟基金會、新北市佛教會共同合作，以跨宗教對話國際研討會的形式，正視當代全球存在的「暴力問題」。我們以信仰者如何回歸與認識耶穌與佛陀對於「非暴力」的教導與智慧、及10多個國家基督徒與佛教徒如何實踐教理，治療歷史、身體、心靈、與精神上的傷痛，在這次重要的對全球和平與宗教和諧的經驗分享，讓我們個人在靈性上提升、也搭起跨宗教交談的橋樑，為非暴力的維護，更真切的

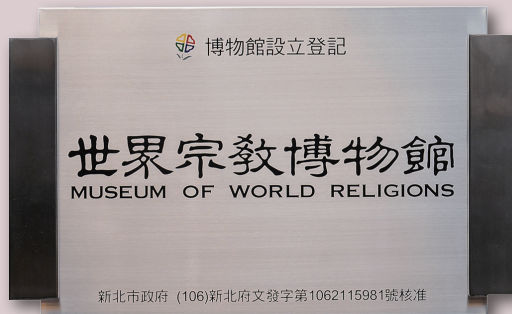
回歸人類愛與需要，信心與實踐的真諦。

在研討會結束後，我也帶領近百位的朝聖者，前往印度、尼泊爾禮朝釋迦摩尼佛八大聖地。基金會近年曾辦過土耳其、不丹、中國、歐洲的朝聖行程，以簡單純粹的心靈，尋訪聖者的行誼與智慧，這深探靈性的過程，所有的參與者不論信仰與教育背景，不需要過多的言語介紹而能直達信仰的真諦，對於聖者探索宇宙的真理與靈性的修為，懷有無上的感動與景仰，也無不省思個人無謂的煩惱與過多的慾望，滌除世俗的塵埃。

已然，宗博館是理念與行動的結合，連結跨宗教的善治與慈愛，推動「尊重每一個信仰、包容每一個族群、博愛每一個生命」的生命教育，她引導人類探尋靈性根源的神聖空間，滋養生命愛的能量，也用心的具體行動，進行全球的交流與連結，要讓人們減少歧視與暴力，為人類、為世界、為地球萬物帶來更多祥和與美好。



11月16日陶然樞機主教、心道法師、了意法師等貴賓參觀「愛與光-聖經繪畫故事展



館長分享

世界宗教博物館 通過博物館法的邁向

文 / 陳國寧 館長



「博物館法」2015年7月公佈施行後，世界宗教博物館通過嚴謹的政府檢驗，於2017年11月獲得授證為第一家立案通過的私立博物館，成為私有博物館立案的典範，也是宗博的新里程碑。這十六年的深耕，宗博追求博物館專業的發展，有許多國內外知名的專家參與，得到許多政府機關的獎勵以及民間團體贊助與支持。

博物館是一門多功德的社會事業，集合：保護文化資產、慈善贊助、提升社會教育、促進文化交流、推動文化平權、引導生命覺知、建立社群關係等面向。私人成立博物館非常不簡單，需要長期付出相當大的物力、財力、人力、心力與專業，為的是一個服務社會的理念！中小型專業的私立博物館本諸於非營利事業的性質，有別於娛樂場所，很難由門票收入去平衡收支的，多數是由一群有共同理念的財團法人董事會籌募集資去支持的。董事會的募資是私立博物館的主要財源，其餘要靠各方支持、自營文創產銷以及政府的補助。博物館人員執行業務時也要同時具備行銷概念與專業，在推動活動時，既要發揮傳播教育的宗旨理念，同時要有營運拓展的手段，直接與間接的擴大社會的支持力量。

通過立案的私立博物館希望獲得更多機會的政府補助，才有誘因。我國目前有七百多個博物館，私有的博物館與類博物館的比例佔一半以上，類型多元，民間博物館的現象反映出民間的文化力量，政府加強挹注私立博物館事業，可以活化民間文化資源。

宗博過去三年積極改善了全館硬體設旅施，今後還要加強資訊科技的設施與藏品研究與分級保護，使藏品活化，充分參與相關文化與教育政策的計劃導向，分享宗博的展演活動、典藏資源給更廣大的民眾及網友粉絲，使宗博成為一個和平與博愛的分享場域，這是我們的品牌！



MWR

16th 世界宗教博物館 Anniversary 十六周年館慶

本期特展

〈愛與光：聖經繪畫故事〉開展

文 / 楊振暉

信仰基督宗教的藝術創作者，試圖透過具象的繪畫表達抽象信仰感受，除了呈現對上帝的尊崇與敬畏之外，希望吸引觀賞者，讓其感受信仰的力量。創作主題常以聖經故事為主，梵谷亦曾提及：「我覺得所有真正美好的事物都來自上帝，這些美好的事物，也包括每一件作品中的內在精神、靈魂和極致的美。」

本館館慶系列活動特展〈愛與光：聖經繪畫故事〉於11月16日開展，欣逢「第六屆佛教徒與基督徒對話國際研討會」閉幕宣言暨世界和平祈禱會之舉辦，前來參與的除了國際研討會的18國貴賓之外，宗博館特邀永和區長胡合鎔、中華民國博物館學會理事、國立台灣美術館館長蕭宗煌、臺南市美術館館長林保堯、韓國韓尚洙刺繡博物館館長金瑛蘭等貴賓好朋友前來熱鬧開展。本展展出36幅作品，以舊約、新約聖經的時序展開，呈現耶穌誕生、犧牲奉獻、復活、昇天與使徒等主題。

基督宗教藝術作品運用許多象徵符號，常以聖光或發光體表現耶穌的尊貴。基督宗教不可崇拜偶像，從摩西接下十戒石板開始：「不可為自己雕刻偶像，也不可做甚麼形像彷彿上天、下地，和地底下、水中百物。」此外在「教難時期」信徒為掩飾身份及安全性，更以象徵符號傳遞信仰訊息，這些在本展中值得仔細觀賞。

耶穌誕生，即是舊約聖經裡提及神的救贖的開始，而耶穌的誕生與受難，將人類於舊約所記載犯下的罪行而能得以洗清。畫作中常出現骷髏頭，代表耶穌於骷髏山上受釘刑；有些則畫於十字架下方，甚至以耶穌的血滴在骷髏山上，象徵犯罪的亞當與夏娃，透過耶穌的血洗淨罪愆。

主耶穌說：

「我是世界的光，

跟從我的，

就不在黑暗裏走，

必要得著生命的光」

〈約翰福音〉8:12

愛 + 光

聖經繪畫故事

Love & Light
Paintings of Bible Stories

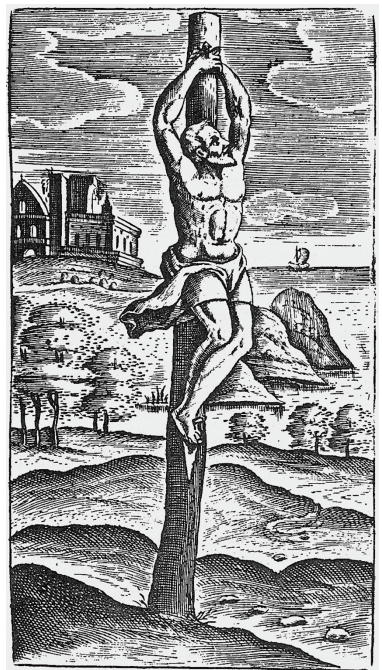


現今代表基督宗教的十字架符號，具有豐富意涵。其形狀類似羅馬時期酷刑的刑具，早期基督教的十字標誌又稱為凱樂十字架 (Chi-Rho Cross)，其形狀為古希臘文「基督」的前兩個字母 X 與 P 合疊，意味著「十字架上的基督」；耶穌受難，展現基督對於世人的愛。除了十字架，「魚」也是早期基督教常用的象徵符號之一，古希臘文的魚 (ΙΧΘΥΣ) 字拼寫，正為基督徒禱告常用字詞「耶穌基督、天主之子、救世主」(古希臘文原文為：Ἰησοῦς Χριστὸς Θεοῦ Υἱὸς Σωτῆρ) 的字首合成。

聖母與聖子圖中，常以瑪利亞 (馬利亞) 戴著光環表現與孩子之間特殊的關係，這是基督教與天主教最大的分別，在早期基督教中瑪利亞的地位就非常重要，西元 431 年以弗大公會議即確立瑪利亞為「神的承載者」。「耶穌誕生」圖畫元素隨著時代更迭常有增減，必定有聖子、聖母及養父約瑟，但在早期基督教中，約瑟與聖子相距很遠，在 14 世紀聖靈化的過程，養父與聖子的相對位置才越來越靠近。

基督教的圖像發展上常借用異文化、異教的文物象徵，轉換富教內意涵。我們在主題「善牧者」可發現，孔武有力的希臘羅馬神話故事中的海格力士 (Heracles)、阿波羅太陽神等形象，在基督教初期，就借用展現基督英勇和力量美德的象徵。在本展覽中可注意到，聖經從未提及蘋果象徵禁果，只要是果實類，皆被藝術家引用比擬，另外值得一提的是，借展自台南奇美博物館多幅畫作更是首次對外公開展覽。

尚有更多內容與欣賞面向，歡迎前來欣賞愛與光：聖經繪畫故事特展，即日起展至 3 月 4 日，36 幅作品包括借展自台南奇美博物館 17 幅畫以及 14 幅的圖像授權，另外國外博物館則是授權了 4 幅作品，分別來自：義大利烏菲茲美術館 (Galleria degli Uffizi)、德國柏林畫廊 (Gemäldegalerie, Berlin)、荷蘭莫瑞泰斯皇家美術館 (Mauritshuis)、美國諾頓西蒙博物館 (Norton Simon Museum)，及本館館藏 1 幅珍品。👉



基督宗教藝術象徵符號：原型十字架 "Crux simplex", a simple wooden torture stake, according to the classic Greek word "stavros", by Justus Lipsius (1547-1606), De Cruce Libri Tres, Antwerp(摘自維基百科)



本期特展

生命即是一場朝聖之旅

—特展講座：聖雅各朝聖之路 (Camino de Santiago de Compostela)

文 / 楊振暉

在宗博，有條朝聖步道。入館抵達七樓後，即以此步道迎賓，全長 63 公尺透過聲光及地板材質變化，比擬人們朝聖坎坷艱辛而漸入佳境的歷程。

在西歐，有條朝聖之路。近年來逐漸受到注目，位於西歐貫穿法國與西班牙的這條歐洲重要朝聖古道 -- 聖雅各之路 (Camino de Santiago de Compostela)。從古至今，包括羅馬人、查理曼大帝、摩爾人、聖方濟和拿破崙，都曾走過。自西元九世紀於聖雅各城發現疑似耶穌十二門徒之一的聖雅各

遺骸，從此成為歐洲著名朝聖地。

如果終點甚麼都沒有，空蕩蕩的， 那該怎麼辦？

聖雅各步道沿途以貝殼印記引路，朝聖者莫不依循前行。天上的星辰、明月、陽光，帶領朝聖旅人，忽至的狂風暴雨則讓路途增添險惡、方向難辨。朝聖之路的終點是一座城市、一座教堂，而朝聖旅

Bo



人心中的終點呢？真的有神嗎？是遇見神？祂會在終點等我嗎？或體會耶穌為人類所犯之罪而受刑的苦難之路？

然而為什麼出發呢？怎樣踏上這條朝聖之路？是因為潮流？還是因為心裡被許多事物觸動心弦？是因為被某位神人的些許話語觸動，因為感動？或者，心中唱著麥田捕手、流浪者之歌的人們，因為有個甚麼要去實踐，要去追尋？

或者，就只是去“攻克”一座高山，去親近人們傳說中艱難路徑的一座山；或就只是“出發”走向內心的那座聖山。剛去世的法國作家多麥頌(Jean d'Ormesson)如此形容：「生命是天然成形的靈魂山谷，其中亦滿佈玫瑰。」

一輩子至少朝聖一次

穆斯林一輩子至少要到麥加的天房朝聖一次，而在台灣，則以每年三月左右的媽祖信仰的力量最

受注目，林茂賢教授說得很傳神：「你看那些阿嬤跟著媽祖走八天，每個都不是為了自己，她們是為了請媽祖保佑身體不好的先生、保佑孫子考上教師甄試；一個小女生抱著爸爸的衣服跟媽祖走八天，因為她的爸爸在加護病房。」唯有親臨朝聖才能感受讓信徒跟隨媽祖的力量。

朝聖步道為什麼還需要存在？現在荒煙漫草的古道，卻有旅人放棄舒適交通工具，步行踏上，透過跟大自然徹底接觸，喚醒早已遺失身為與大地共存的生物本質。大自然洗禮下，身體疲倦、肌肉痠痛、腳底水泡、破皮、曬傷，生理疲倦誘發心理反應，迫使省察生命中重複旋律：身體的、心靈的，從呼吸到腰部擺放的位置，從姿態再到移動的方式，徹底喚醒自我本質、內藏在個人內心的智慧。

走過一次聖雅哥之路的作者胡方深刻感受：「在與自性本原面對面的時候，所有信仰之間的分野已不復存在，如金字塔頂端的阿茲特克祭司、通天塔上的蘇美人、西奈山上的摩西、各各他的耶穌。」朝聖者必須拋棄外在一切的羈絆，與痛苦、虛幻的慾望同行，而後得以解脫。在這朝聖之路上困頓、磨難與隱忍，神所說我們的珍貴，終於一點一滴被自己看見，或者在如此境界中，如佛教徒所言一切圓滿、法喜充滿。

參考資料：

「我出去一下」(I'm Off Then)，導演尤莉亞馮海茲(Julia von Heinz)，德國。

「一個人的不朽遠行：聖雅各朝聖之路」，作者尚·克里斯朵夫·胡方，聯經出版公司。

「聖雅各之路：莎莉麥克琳的光之旅」，作者莎莉·麥克琳，宇宙花園出版。

註：

1. 「Bon camino!」：「朝聖愉快」，朝聖旅人路上互道之祝福語。
2. 「愛與光-聖經繪畫故事」特展講座：「西班牙聖雅各朝聖之旅」講者謝哲青先生赴西班牙體驗朝聖之路，講座分享沿途自然與人文風光。(2017年11月12日講座)
3. 林茂賢副教授：任教於國立台中教育大學台灣語文學系，於「2017與博物館共遊世界宗教文化」系列課程中主講「台灣民間信仰」(11月12日)



1. 新北市佛教會理事長淨耀法師代表佛教界開場祈福
2. 鮑霖神父 Fr.BATAIRWA K. PAULIN 代表基督宗教界祈禱
3. 教廷駐華代辦高德隆蒙席 Rev. Msgr. Sladan Cosic Chargé d'Affaires a.i. Taipei
4. 外交部政務次長吳志中
5. 台灣地區主教團主席洪山川總主教 H. Ex. Msgr. John Hung, SVD: Archbishop of Taipei
6. 普世教會協會宗教交談計畫執行長 Rev. Dr. Peniel Rufus Rajkumar (World Council of Churches)
7. 宗座宗教交談委員會秘書長基彌格主教 H. Ex. Msgr. Miguel Ángel Ayuso Guixot, M.C.C.J



佛教徒和基督徒並肩同行， 走非暴力之路

輯 / 編輯台

於靈鷲山聖山寺舉行為期 4 天的「第六屆佛教徒與基督徒對話國際研討會」，共有來自 18 個國家、超過 80 名代表參予這場跨宗教對話。此會議由天主教梵蒂岡宗座宗教交談委員會、天主教會台灣地區主教團、靈鷲山佛教教團、世界宗教博物館主辦，佛光山、佛教慈濟基金會、新北市佛教會協辦。

本次會議主題「佛教徒和基督徒並肩同行，走非暴力之路。」藉由跨宗教領袖代表、學者齊聚一堂，透過聆聽與對話，架構出宗教間相互理解的共同言語，以善念、宗教和諧、世界和平串連起對眾生的愛。

心道法師表示，透過深度對話，建立佛教與基督宗教的行動模式，擴大成為一股全球倫理的力量。面對地球危機，推廣「多元共生、相依共存」的理念，兩個宗教有迫不急待的任務，多年來合作也已有默契。追溯源頭，愛地球必須愛和平，暴力只會造成更大的暴力。

外交部次長吳志中指出，台灣是個多元宗教的社會，不論是佛教、道教、基督教與天主教、伊斯

蘭教等不同信仰，都在此地和平共處共榮；透過此次會議讓不同國家、不同信仰的宗教領袖齊聚一堂，建立出的對話及合作平台，必將有助於促進世界和平與和諧。

天主教梵蒂岡宗座宗教交談委員會秘書長兼耶穌聖心金邦尼傳教會的基彌格主教 (H. E. Msgr. Miguel Angel Ayuso Guixot, M.C.C.J) 說，走非暴力之路乃攸關生死的課題，絕不僅止於紙上談兵；期盼研討會能讓我們機會更深刻的意識到，暴力所引起迫在眉睫的危機，需共同探尋良方，與全世界的佛教朋友彼此的交談。

主辦單位天主教、佛教團體邀請近百位國內外學者、專家參與對談，引言人、與談人分別來自梵蒂岡、美國、加拿大、德國、義大利、日本、韓國、泰國、印度、緬甸、斯里蘭卡、柬埔寨、越南、寮國、菲律賓、蒙古、香港、台灣等地；13 到 15 日在靈鷲山聖山寺舉行，16 日閉幕式於「世界宗教博物館」宣讀本屆大會宣言並舉行世界和平祈禱會 Pray for the World Peace。





傳達耶穌的愛和佛陀的慈悲

第六屆佛教徒與基督徒對話 國際研討會閉幕宣言 Final Statement

輯 / 編輯台

天主教梵蒂岡宗座宗教交談委員會、天主教會台灣地區主教團以及靈鷲山佛教教團於 2017 年 11 月 13 至 16 日主辦第六屆佛教徒與基督徒對話國際研討會，主題為「佛教徒和基督徒並肩同行，走非暴力之路。」研討會 13 至 15 日在靈鷲山進行，16 日閉幕典禮則移師臺北世界宗教博物館。佛教慈濟基金會、佛光山以及新北市佛教協會也熱情協辦本屆研討會。

來自 18 個國家、超過 80 名男女佛教徒及基督徒代表參與這場盛會，其中包括跨宗教學者及修行者。隸屬於亞洲主教團協會（FABC）、普世教會協會（WCC）和僧侶跨宗教對話的代表也前來共襄盛舉。

與會者發現這些年來，基督宗教和佛教間的對話在共同價值的基礎上，在增進相互理解和認識，

以及加強促進和平、非暴力文化之彼此關係及合作等方面，作出了可貴的貢獻。他們也認為 21 世紀飽見源於種族、文化和宗教認同所造成的衝突。在世上許多地方，文化的多元性演變為社會和政治問題。許多人被剝奪能平等受到保護的權利以及人權，讓他們遭受次等公民般的對待。

與會者認可並讚賞國際、區域、國家、和地區等不同層次上，促進交流和尊重之文化的行動，同時也強調仍需經過漫漫長路，才能一同建立眾生正義的和平文化，並保護、改善我們地球上的環境。與會者強調他們會面的此時相當關鍵，因為暴力已經在他們許多人的國家中造成破壞，很多人亟需治療、正義、寬恕及和解。與會者也看到，現今暴力和衝突跨越了國境，所以地區性的問題升級為國家、區域等級，甚至有時達到全球等級。



與會者全體一致認為問題相當嚴重，所以時間很緊迫。所以，他們表示他們需要傳達耶穌的愛和佛陀的慈悲，以各自的宗教信仰為基礎，為這破碎的世界帶來新的希望。這項任務內容包括：為弱勢挺身而出、支持正義、修復人心的傷痛以及被分化的社會、遠離宗派主義、阻止他人建立不同宗教和文化之間的高牆等。在這關鍵時刻，研討會的成功鼓勵了這些身為佛陀和耶穌忠實信徒的與會者們，就以下議題達成同意：

1. 肯定第 6 屆佛教徒與基督徒對話國際研討會，在獨善其身當道的文化中，為促進和平及非暴力文化立下重要的里程碑。
2. 著重傾聽受害者所發出的自主的、人際間的、集體的等不同形式的吶喊，同時譴責、遏止越界的民族主義、性別歧視、種族歧視、種姓制度主義、族群主義、和各種宗教以及非宗教的基本教義派。
3. 杜絕貧乏、非正義、不平等、剝削和歧視，這些常是暴力和衝突的主要原因。
4. 肯定媒體有其影響力，能促進以全球和平為目的之非暴力行動，但同時要提醒大眾所謂「假新聞」所造成的負面影響，這些假新聞會疏離、分化不同文化和宗教的人，並激起偏見和暴力。
5. 鼓勵國家、區域及全球層級的實質行動，以正義、和解和寬恕來修復分化的社會，同時也提升女性的身份平等和尊嚴，以防止針對她們的暴力和歧視，尤其是家暴。
6. 協助孤兒以及孩童和他們的家長、親人、老師、長輩間發展安全、穩定、滋養及關愛的關係，以培養健全的人並形成包容性高的社會，並重申教育的重要性，尤其是創建學院機構，在各種環境下教導新一代年輕男女對於和平的熱愛。
7. 肯定「我們」和「其他人」之間，不論種族、宗教、文化和社經差異，皆有共同的人性，以此促進親和力，進而避免、縮小語言上、身體上、性和心理上的虐待。
8. 認同生態危機就是個人危機，並發揚生態靈修，以保護環境，也是我們共同的家。同時，強調在所有生物社群中，每個生命形式之相互連結和相互依賴的關係。
9. 鼓勵祈禱、靜默和禪修以陶冶內在自由、心之純淨、慈悲、寬恕、療癒和自我奉獻，將之視為個人內心平靜和社會和平之必要條件。
10. 肯定宗教機構、善願人士、公民社會、政府組織和教育中心，在促進跨信仰、跨文化對話上所扮演的重要角色。

與會者感謝會議委員會營造如此舒適愉快的環境與研討會期間的溫馨款待。他們也感謝中華民國政府（台灣）和在地基督徒、佛教徒的支持，協助第 6 屆佛教徒和基督徒的對話研討會成功舉辦。



更多影音報導

佛教徒與基督徒對話國際研討會一覽

年份	主題	地點
第一屆	1995 年 佛教和基督宗教：融合與分流 (Buddhism and Christianity, Convergence and Divergence)	台灣佛光山道場
第二屆	1998 年 佛教及基督宗教傳統中的言語和靜默 (Word and Silence in Buddhist and Christian Traditions)	印度班加羅爾附近的天主教本篤會阿索伐南修道院 (Monastery of Asirvanam)
第三屆	2002 年 佛教的僧伽與基督宗教的教會 (Sangha in Buddhism and Church in Christianity)	日本東京的立正佼成會 (Rissho Kosei-kai) 總部
第四屆	2013 年 內在的寧靜，人間的和平 (Inner Peace, Peace among Peoples)	義大利羅馬
第五屆	2015 年 佛教徒與基督徒共同凝聚大愛 (Buddhists and Christians Together Fostering Fraternity)	印度菩提迦耶
第六屆	2017 年 佛教徒和基督徒並肩同行，走非暴力之路 (Buddhists and Christians Walking Together on the Path of Nonviolence)	台灣靈鷲山無生道場聖山寺



為世界和平祈禱會

Pray for the World Peace

為和平非暴力的許諾

Pledge for Peace and Non-Violence

梵諦岡代表、心道法師及跨宗教代表共同和平祈禱

為和平非暴力的許諾

我們意識到全球持續暴力悲劇循環
而從己身的信仰傳統覓得支助光照

我們自知不是孤軍奮戰
也曉得希望並非枉然

我們祈求

擁有能力而可以溫和
俱備力量而能夠寬恕
胸懷耐心而得以諒解

願我們付托信心於聖善以降伏邪惡

付托於愛的力量以克服仇恨

我們祈願見證並相信世界由暴力獲釋一個嶄新世界

其中恐懼不再使人蹈於不義

自私自利對他人再無能為力

願我們投注自己生命、思緒和力量實現和平志業

願我們愛地球及尊重所有生命

恆為成就我們眾人被創造之目的而祈求啟迪能力

願世界充滿愛的仁慈

願世界多元和諧

願世界美好良善

願世界和平舒泰

願我們喜樂承歡

(改訂自 1978 年為世界和平禱文)



第六屆佛基對談國際研討會梵蒂岡宗座宗教交談委員會主席陶然樞機主教於閉幕典禮致詞。



第六屆佛基對談國際研討會在宗博館舉行閉幕典禮，心道法師代表佛教界宣讀和平宣言。





心道法師的老朋友——James L. Fredericks
神父
促進宗教合作的兄弟對話

文／許凱森



1893年，「世界宗教議會」在美國芝加哥首度召開，這是史上第一次嘗試建立全球性信仰對話的世界宗教大會，各宗教以平等地位齊聚一堂。雖然宗教對話在近代可說是新興名詞，但近幾十年，儼然成為國際宗教領袖間重要交流的指標。

時間拉回到2017年，第六屆佛教徒與基督徒的對話國際研討會也在11月13日於台灣福隆靈鷲山聖山寺隆重展開，主題為「佛教徒與基督徒並肩同行，走非暴力之路」，為期四天的發表與分組討論，提供宗教對話三個面向：與自己對話、與不同支派者對話、以及與不同宗教者對話。

其中，應邀參與發表本次演討會當中的第四講主題「培育非暴力生活方式」的天主教代表 James L. Fredericks 神父表示，生活中的苦難經常導致暴力，傳達教宗方濟各要求天主教基督徒要參與佛教徒近鄰對於社會苦難的各種回應行動，並稱這種合作為「兄弟的對話」，目的就是希望能夠促進彼此找出新的團結合作方式，即便各自走在不同的宗教道路上，「兄弟的對話」還是應該要將焦點共同關注在當前世界各種暴力的根源。例如，在美國的佛教徒與天主教教友們一起為窮苦無依者興建房屋；猶太

人也與天主教基督徒一起為移民提供服務與協助。

其實，James L. Fredericks 神父是心道法師多年的老朋友，早在2004年4月，於伊朗 IRIB 會議中心所舉辦的第五屆「回佛對談」，James L. Fredericks 神父就曾經與心道法師一同關心探討「宗教的責任：與其他宗教對話」。James L. Fredericks 神父是宗教間對話的專家，特別是佛教與基督教之間的對話，不僅參加佛教基督教研究學會、洛杉磯佛教天主教對話小組以及舊金山灣區禪宗天主教對話小組，更曾在日本、中國、印度、伊朗和歐洲進行多場國際講演，對於心道法師及其所創立的世界宗教博物館表示肯定，並讚賞這次的會議也會是教宗所樂見的「兄弟的對話」之一。

宗教對話真的能改變我們的生命以及社會嗎？也許並非立竿見影之效，但是至少開啟了彼此傾聽理解的管道，而光是理解他人還不夠，最高境界的理解是把他人當成自己，就像被譽為宗教對話之父的當代跨文化對話領域最傑出的思想家之一 Raimon Panikkar(1918-2010)，他是天主教徒和印度教徒的孩子，兼具基督徒、印度教徒、佛教徒和世俗主義者四種身份，他曾說過：「假定我成功地把他人理解成他者，這是不夠的，因為他者不把自己理解為他者，而理解為自我。所以，我不會真正理解他者，除非……實行類似於如下道德訓喻所說的一種壯舉：愛鄰人如愛自己（不是如你的鄰人而是如你自己）。」

當你將他人的苦難等同於自己的苦難；將他人的傷痛等同於自己的傷痛時，就是邁向改變的第一步。



MWR

16th

Anniversary

宗博首先完成私立博物館設立登記

輯 / 楊振暉

「宗博 16 年了，這麼多年經營的心路歷程點點滴滴一言難盡。現在文化部私立博物館登記立法，經嚴格審查，終於完成嚴格的驗證落實私立博物館的設立登記，成為第一個博物館法通過後私立博物館登記的範例。

感謝這一年來協助登記立案的新北市政府，還有文化部各個單位的長官、各界賢能的幫助，包括林寬裕局長、江燦霆局長、永和區大家長胡合鎔區長、各位里長，還有保堯教授，當初幫助我們蒐羅鑑定各方文物，還有鄭館長、黃館長這些好朋友的支持，以及不辭辛勞到各地奔波的陳館長，讓宗博善緣具足、立案成功。

感恩各位榮董與護法菩薩給我們長期支持，特別要提到邱澤東董事長家族，比漾廣場潘慧珍董事長，捐出這個空間給博物館，沒有他們宗博館就無法創建。非常感恩他們的奉獻與貢獻，讓我們博物館創建的關鍵時刻得以美夢成真。」

心道法師



新北市朱立倫市長頒授設立登記證書。

「從民國 90 年到今天 16 週年，在新北市永和也成為我們的驕傲，成為我們重要宗教文化資產！在設立 16 週年後的今天，有更重要的一層意義，就是博物館法通過之後，宗博館是全國第一座、也是新北市第一座的私立博物館，完成設立登記，獲得國家級的以及新北市的認證。」

新北市朱立倫市長



傳揚福音精神 激發愛心生活於希望

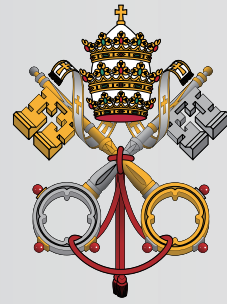
—中梵建交 75 周年慶祝活動 宗博基金會受邀出席

輯 / 楊振暉 圖 / 國際事務

鑑於教宗方濟各在職四周年暨慶祝中梵建交 75 周年，10 月 26 日特舉行感恩茶會並於聖家堂舉行彌撒，由教廷特使易福霖總主教禮，台灣主教司鐸們聯合共祭。教廷駐華大使館代辦高德隆蒙席親迎，外交部長李大維伉儷、前駐教廷大使杜筑生伉儷，及中、外各界來賓、世界宗教博物館創辦人心道法師及世界宗教博物館發展基金會執行長釋了意法師等皆受邀出席隆重慶典，祝福教宗方濟各政躬康泰，中華民國與教廷的邦誼和諧友好！

高德隆蒙席於茶會致詞，感謝貴賓蒞臨參與慶典，並歡迎易福霖總主教 18 年後舊地重遊，「75 年來難免有許多事物更迭，然而不變的是，台灣的天主教徒我們至誠支持教宗，他是天主贖罪救人志業的執行長；又忠心敬愛天主，他是善牧！」

中梵建交 75 年，在台 65 年，而天主教傳教士踏實深入台灣社會與文化。他們關懷社會，不自限於宗教領域，並以具體服務見證教會存在的意義與本質。他們努力行善，特別關注缺乏資源的人們：窮人、社會邊緣人等。近來他們也關心、照顧愛滋病患者、失智老人、外籍勞工、新住民等。因此獲得大眾及公益團體的高度肯定。



(由左至右)：教廷特使易福霖總主教、外交部長李大維、教廷駐華大使館代辦高德隆蒙席、台灣地區主教團主席洪山川總主教、輔仁大學校長江漢聲。



外交部長李大維、教廷特使易福霖總主教 (右)。



教廷駐華大使館秘書薛維義神父 (左一)、世界宗教博物館發展基金會副執行長范敏真女士代表基金會出席 (右一)、以及世界宗教博物館發展基金會國際事務陳瑞琳小姐 (右二)。



知識饗宴

宗教文化傳播平台

—「2017 與博物館共遊世界宗教文化」系列課程

文 / 教育推廣組 鄭亞萍



佛教 - 財團法人中華維繫學會鄭振煌教授



道教 - 中央研究院文哲研究所李豐楙教授

繼「2016 與博物館共遊世界宗教文化」精彩系列課程，於 2017 年 10 月 28 日至 12 月 16 日再開辦，邀請 9 名講師，講解宗教文化與知識內容。世界宗教博物館，作為宗教文化知識與體驗的傳播據點，需要持續一覽宗教文化發展脈絡，溫故知新。

課程含佛教、猶太教、基督宗教、道教、台灣民間信仰、神道、古埃及與馬雅古文明信仰，呼應本館常設展覽的「世界宗教展示大廳」與「生命之旅廳」。其中，鄭振煌教授（上圖）重新為所有學員釐清佛教傳承的發展（原始佛教至上座部佛教、大乘傳承、密宗傳承等）和傳播時間（約公元前 450 年 - 約公元 1300 年），與各個發展支脈的基本教義、台灣佛教現狀；課後迴響熱烈，例如：與學員互動中，解答分享佛教徒茹素觀念主要來自於兩部經典 - 梵網經、楞嚴經等。李豐楙教授（下圖）則是解釋「道」即是宇宙運行的自然法則，且強調道教的特色 - 「重視救難、救世」，注重個人的宗教內在實踐，例如修煉、得道；個人超升，才得以解救別人和社會。每一位講師可堪稱盡心盡力於兩小時的課程中，由淺入深，將每一個宗教的信仰精神與精隨分享予所有的學員。

另外，特別邀請國立歷史博物館教育推廣組辛治寧組長分享博物館高齡觀眾服務，體現宗教文化平台的世界宗教博物館，亦不容忽視高齡者的宗教文化傳遞是未來重要挑戰。期盼精采課程能打破一般民眾宗教的認知藩籬，實踐本館創館理念「尊重每一個信仰、包容每一個族群、博愛每一個生命」核心價值。





知識饗宴

發現臺灣在地宗教發展近況

—新莊宗教地景調查系列課程

文 / 教育推廣組 鄭亞萍

臺灣本土具多元族群與宗教文化的共融性，佛教、道教、基督宗教等宗教信仰落地生根，更是產生儒釋道三家融合的台灣民間信仰。無論是否為教友或者信仰者，這些宗教文化存在於我們生活周遭，卻不為眾人所知。因此世界宗教博物館、輔仁大學宗教學系、中央研究院共同擬臺灣宗教地景普查計畫，甚至未來建立宗教地景網路平台，期望臺灣人民能夠窺探各個宗教在地發展現況，宗教信仰、文化與習俗活動已與社會發展密不可分。該計畫持續進展中，然而新北市新莊地區的地景調查先行告一段落，參與該計畫規畫與執行的輔仁大學宗教學系四位講師：林佩瑩助理教授、鄭印君副教授、張家珩兼任講師及張超然副教授，分享於新莊地區宗教地景的新發現與普查成果，目前宗教地景數量較集中於臺灣民間信仰、道教。其中，張家珩老師（右圖 1）談到普查執行的艱辛，於訪員訓練中，需有宗教先備知識、信心、包容不同宗教態度、深入訪查



多采多姿的台灣民間信仰大觀 - 輔仁大學宗教學系 - 張家珩老師
公私兩相宜：台灣北部道士的儀式服務 - 輔仁大學宗教學系 - 張超然副教授

的勇氣與心理建設等，成就在於確實地毯式普查出不為人知的宗教據點，如深藏於老舊華廈內的私人道壇。未來該普查計畫將建構出一臺灣宗教據點查詢系統，提供一般民眾可查詢臺灣在地宗教相關資料，且民眾可自行登錄建立新的宗教地景，成為臺灣宗教交流平台。



博物誌

世界宗教博物館與國際博物館協會博物館學亞太分會 (ICOM ICOFOM-ASPAC)

—在中國大陸合辦國際研討會記要
—2017/10/04-14

文·圖 / 陳國寧 館長



大陸青海省黃南州殊像畫院於 2017 年 10 月 4 日舉辦落成開幕典禮，創辦人兼院長龍達喇嘛邀請本館合作，參加典禮並同時舉辦國際論壇。適逢筆者出任本屆的國際博物館協會 (ICOM) 所屬的國際博物館學委員會 (ICOFOM) 亞太分會 (ASPAC) 理事長，正預備在中國舉辦 2017 的年會與國際學術論壇，得此機緣，在元亨典藏有限公司、劍橋國際藝術有限公司贊助下，遂以〈文化遺產的保護與發展〉為題在青海舉辦國際學術論壇，繼以〈面對 21 世紀博物館定義的再思考〉為題與北京大學考古文博學院賽克勒博物館合辦專題研討會，並在山東無棣大覺寺舉行座談會。我們由 10 月 4 日至 14 日期間：舉辦了三場國際學術會議。以下重點摘要會議內容：

青海的論壇以針對文化遺產（唐卡）保護與傳承、教育推廣、文化遺產活用與文化創意產業的發展與推動、文化遺產機構的經營模式與博物館定義的再思考做討論，劉延申教授特別提出文化遺產保護與一帶一路的策略。在青海共有 13 位中外專家發



表論文。龍達上師是熱貢唐卡畫派的大師，籌建畫院希望推廣唐卡藝術並推動文化保護與創意產業。

近二十年博物館界的議題環繞在如何面對社會政治與經濟演變的衝激與平權、全球重視環保與生態平衡、科技多媒體及互聯網運用、有形與無形文化遺產保護以及多元文化和諧共處等焦點，博物館的功能由文物保護推展到社會發展的議題。亞太地區國家認識到運用文化活動有益國民文化自覺與國家主體性的認同，並可形成文化產業，成為經濟資源的新動力，也是社區凝聚、國際文化交流的重要媒介。信仰文化是東亞文化的重要形成元素，寺廟成立博物館以及博物館與寺廟的合作關係正在發展中。

「博物館定義的再思考」是在北京大學的研討會主題，與會的中外博物館專家及師生近百人，兩天的發言熱烈。國際博物館協會 (ICOM) 所公布的定義既反應了博物館的普世現象，也提供給各國有關法規的依據，規範著博物館的性質。ICOM 每隔幾年

就公布修正博物館定義，因為博物館的作用與社會關係一直在演進中，博物館由文物保存功能擴大為社會教育、服務、關懷、以及社區發展與經濟性產業的作用。博物館的定義應如何因應其變化呢？與會者認為教育是基本的性質與功能。

除了 ICOM 也有其他博物館組織所闡述的定義，〈博物館定義〉的議題在博物館專業上有直接的後果影響，與會者認為，必須審慎思考如何採納或調整這些希望整合納入 ICOM 定義中的新意見。博物館領域本身正在改變中，博物館領域的擴張與深化也激起大眾旅遊的投入，對於文化資產未來議題如何體現於博物館中，並討論到文化詮釋權與文化生成本質的真實性。而博物館是否非得為「非營利組織」？是否必須為實體存在於建築體內？是否必須是常設組織？以及是否要有收藏？等條件，數位科技介入博物館後，勢必對博物館產生極大衝擊與變革。我們面對社會的多元性，21 世紀的博物館已發展的新面向與未來的展望是本次會議的關注點。👉



博物誌

534 天

—寫在世界宗教博物館完成設立登記之後

文 / 行政管理組

「世界宗教博物館」在 11 月 3 日獲得私立博物館設立登記許可，9 日辦理授證揭牌儀式，我國的博物館事業在民國 104 年 7 月 1 日《博物館法》公告實施後才有專法管理，之前的管理多是引用《社會教育法》（已於民國 104 年 5 月 6 日廢止）或是《私立文化機構設立變更及獎勵辦法》（民國 104 年 1 月 8 日訂定）進行管理，世界宗教博物館也就是在符合前述法規條件下開辦，但實際上前述法規對於博物館型態的文化機構管理方式與內容都不盡適切也不完備。

本次世界宗教博物館依據《私立博物館設立及獎勵辦法》辦理設立登記，是博物館法施行後第一所依法定程序正式立案的私立博物館，其意義不僅是私立博物館起步納入了全國博物館事業的管理範疇中，也是藉著《博物館

法》一方面賦予主管機關訂定設立登記、分級輔導、認證評鑑等辦法的責任，使得博物館可以於法有據的經營，接受管理，並取得政府的扶植資源，促進博物館的循序茁壯。誠如中華民國博物館學會理事長張譽騰先生所言：博物館法是透過「榮譽認證」，鼓勵業界建立博物館管理的「最低標準」(minimum standard)，輔導博物館合法取得身份證，這對扶植私立博物館發展尤其是重要關鍵，透過「績效評鑑」標舉「最佳實踐」(best practice)的典範博物館，也促進其他博物館向之學習。

本館辦理立案登記在 105 年 5 月 24 日正式啟動，當天晚上陳國寧館長與機要秘書二人赴董事會報告，說明立案的依據與適切性，並獲得董事會決議支持通過，宗博館長室開始推動立案的各項前置作業，因為沒有前例可循，



所以專案執行人員只能按照新北市政府公告的執行要點與程序，一步一項的準備各項文件，同時檢視自我的各項條件與資源，擬具計畫書。11月9日，也就是宗博15周年慶的當日正式送件新北市政府，開始進行政程序，許多困難窒礙的問題也才開始浮上原本樂觀的檯面。

立案登記遇到的主要難題主要是在建築用途和其本身的限制，這兩個問題回歸到法規面就是無障礙設施、變更建築使用用途與室內裝修三大項，再結合宗博建築自身的限制，就纏繞成一個線團，沒有捷徑，想要抵達線頭的彼端，只能從露出一小段線頭開始。在解決前述諸多問題的過程中，最重要的力量是來自於教團的支持與信任，宗博行政管理組獲得充分的授權執行這個專案任務，因此經常要向同在這棟建築裡工作的靈鷲山大團隊同仁解釋，為什麼？還要多久就可以解除那些不便的管制。

同仁的體諒是一種關懷的力量，15年前成立宗博是心道師父的第一個志業，其組織原本是很龐大的，15年來開枝散葉，許多老宗博成員繼續在教團其他部門中服務，因此，行管組的解釋經常會換回來許多體諒的眼神，「我以前也在宗博」是一句讓人窩心的認同，同仁經常藉此彼此鼓勵、聚氣再邁向下一個進度。這段時間以來，行管組的蟻群每天在館內外到處奔忙、清運、搬送、採集，這些看不到的、操勞的、耐碎碎念的沉默奉獻，是登記的行政歷程中最結實的支撐力道。

宗博館完成立案登記的背後，是以本館使命為中心出發的積極行動，是宗博自籌備成立以來，每一位曾經奉獻心力的同仁點滴累積終成渠，「宗博16」，真的是很特別的一年，許多博物館事業發展的新起點都是從此刻開始。



新時代與跨領域人才參與寺廟文化資產保存

—「2017 寺廟古物保存活化論壇」記要

文 · 圖 / 行政管理組

全臺寺廟文物豐富且具多樣性，是臺灣極重要的文化資產，然而，提到文化資產「永續」的理念時，其重要任務之一即是賦予新生代文資保護的權力與義務，讓各個世代皆有機會參與其中的討論與學習，進而了解寺廟古物豐富的文化內涵。為積極鼓勵跨世代、跨領域的各人才參與寺廟古物守護，「2017 寺廟古物保存活化論壇」由文化部文化資產局主辦，世界宗教博物館承辦，針對寺廟古物保存活化相關的議題提供主題講座及國內外相關案例經驗分享，並提供平臺讓各學員透過課程交流互動搭起橋梁，讓每一位參與者在寺廟古物文化資產守護上都有其成就的空間。

本論壇規劃 6 小時課程，依據論壇訂定課程主題，邀請講師針對主題進行授課，並以下兩大方向作為本次招生宣傳內容：

- 一、寺廟文物多樣性與保存活化議題。
- 二、新時代與跨領域人才參與寺廟文化資產保存。

招生對象則是以寺廟管理與工作人員為優先，其次依政府部門古物業務相關人員、大專院校相關科系師生、傳統匠師及文物保護相關人員、地方文史工作者與寺廟文化推廣相關從業人員之身分做為錄取參加的先後原則。

依據上述課程主軸，本次論壇分成上下午場次進行，上午場首先邀請泰國小人物保存組織 The Little People in Conservation Group 共同創辦人 Angela Srisomwongwathana 以「文化資產保護的青年世代參與 (The Participation of Young Generation in

Safeguarding Cultural Heritage)」為題，進行 90 分鐘的經驗分享。第二場由台灣歷史資源經理學會秘書長丘如華老師以「文化資產好好玩」文化資產的教育與家鄉守護」為主題，分享其文化資產推廣活動累積的經驗。兩場分享結束之後，姜博智組長與兩位授課老師與全體學員面對面進行對談，在問與答中就講課內容進行交流與補充。

下午場次則以在地社區參與、寺廟文創及城市行銷等角度，圍繞探討文物保存活化的中心議題進行演講，分別是鹿港囝仔文化事業有限公司執行長張敬業的「返鄉服藝 - 從社區參與與影像紀錄探討寺廟文物保存」；北港武德宮主任委員林安樂的「北港武德宮的文化保存進程」，以及台南市文化局主任秘書林韋旭的「寺廟文物保存活化與城市行銷」。

本次論壇活動於 106 年 10 月 12 日辦理完畢，本次論壇活動共計 144 位學員報名，錄取 110 名，即使活動當日有部分學員沒有報到，而現場臨時詢問報名的學員依然相當踴躍，因此在確認座位可容納數量之後，現場學員人數仍維持滿額，在難得的一天中，從事寺廟與社區文化資產保存的年輕世代彼此交流分享珍貴的在地經驗，學員們多對此次論壇表達相當肯定之評價。因本次活動特別邀請泰國小人物組織共同創辦人 Angela Srisomwongwathana 講師來台，論壇活動結束後，本館承辦人也另安排 Angela 講師走訪台南在地文化，半日參訪台南孔廟與奇美博物館，並有一位中英文口譯人員隨行，為這次的論壇活動標記了一個溫馨而且體貼的句點。☺



典藏之美

耶穌與十二使徒

文 / 展示蒐藏組

此件「耶穌與十二使徒」為十四世紀的西班牙文物。在雕刻有葡萄藤、花朵以及哥德式花飾窗格的拱形結構圍繞下，安排著十四位人物塑像。藉由每位人物下方所雕刻的文字以及手持物件，可以得知位居中央的正是耶穌基督，耶穌右手舉起代表著祂的祝福，

左手則拿著十字寶球。而除了跪在耶穌身旁的人代表著悔罪並請求赦免的信徒外，站立於耶穌兩旁的則為十二位使徒。以下將由右至左簡介每位使徒象徵的由來。



典藏作品註解

由右至左：

1. 馬太 / 原是徵收稅金的稅吏，故將錢包作為其象徵，而手持的槍矛則代表殉道時殺害他的凶器。
2. 達太 / 據傳他與西門一起在波斯殉道，因被利斧擊斃的關係，其造像多手持斧頭。
3. 奮銳黨的西門 / 傳說他先後於埃及、波斯傳道。由殉道凶器衍生而來的象徵，以鋸子最為常見。
4. 亞勒腓之子雅各 / 據說他從耶路撒冷聖殿頂上被推下後，又被棍棒攻擊而殉道，因而多以棍棒為身份標示。
5. 保羅 / 雖不是耶穌的直接門徒，但被稱為「非猶太人的使徒」，後被處以用劍斬首，劍因此成為他的象徵。
6. 彼得 / 耶穌為他取名「彼得」有著「磐石」之意。常見象徵為鑰匙，因耶穌答應要將天國之鑰交給他。
7. 約翰 / 耶穌的愛徒，形象多為無鬚鬚、手持裝著蛇的聖餐杯，象徵其喝下毒液卻平安無事的傳說。
8. 安得烈 / 耶穌的第一個門徒，相傳他被釘上 X 型十字架而殉教。這種十字架因而有「聖安得烈十字」之稱，也成為其象徵。
9. 巴多羅買 / 傳說他在印度和亞美尼亞佈道時，被活剝皮而殉道，故剝皮刀成為其象徵，有些作品甚至讓他拿著自己的皮。
10. 多馬 / 因不信耶穌復活而被譴責的門徒。傳說他在印度傳教時，曾為印度國王建造宮殿，所以造像常常拿著 L 型的木匠尺。
11. 西庇太之子雅各 / 第一個殉道的使徒。因與西班牙朝聖地的淵源，使得常見的象徵多為朝聖者的扇貝殼與帽子。
12. 腓力 / 據傳於佛里幾亞傳道，後因被頭下腳上釘死在十字架上殉道，使十字架成為其象徵之一。

愛的星球 創意手作角落

文 / 教育推廣組 陳鈺方



「愛與光—聖經繪畫故事」特展，展出 36 幅油畫作品，
以《聖經》為題材的繪畫藝術，橫跨 15 至 19 世紀。

本館親子學習場域「愛的星球」，
特別規劃三階段的「創意手作角落」，
邀請親子體驗手作樂趣。

《聖誕花圈吊飾》

活動期間 2017.11.18 - 2017.12.31

聖誕花圈也稱作「待降花圈」(Advent Wreath)，有「來臨」的意思。以綠葉編織成的環狀物，綠葉也代表新生命，而圓圈沒有起點與終點代表永生，它通常被掛在門口，宣告耶穌帶來給我們永遠的生命，迎接聖誕節的來臨。第一階段的《聖誕花圈吊飾》我們以手掌印作為聖誕花圈的葉子，串在一起每個人都可以完成自己獨一無二的花圈。



親子共同體驗手作樂趣



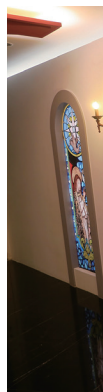
每個人都可以創作獨一無二的聖誕花圈

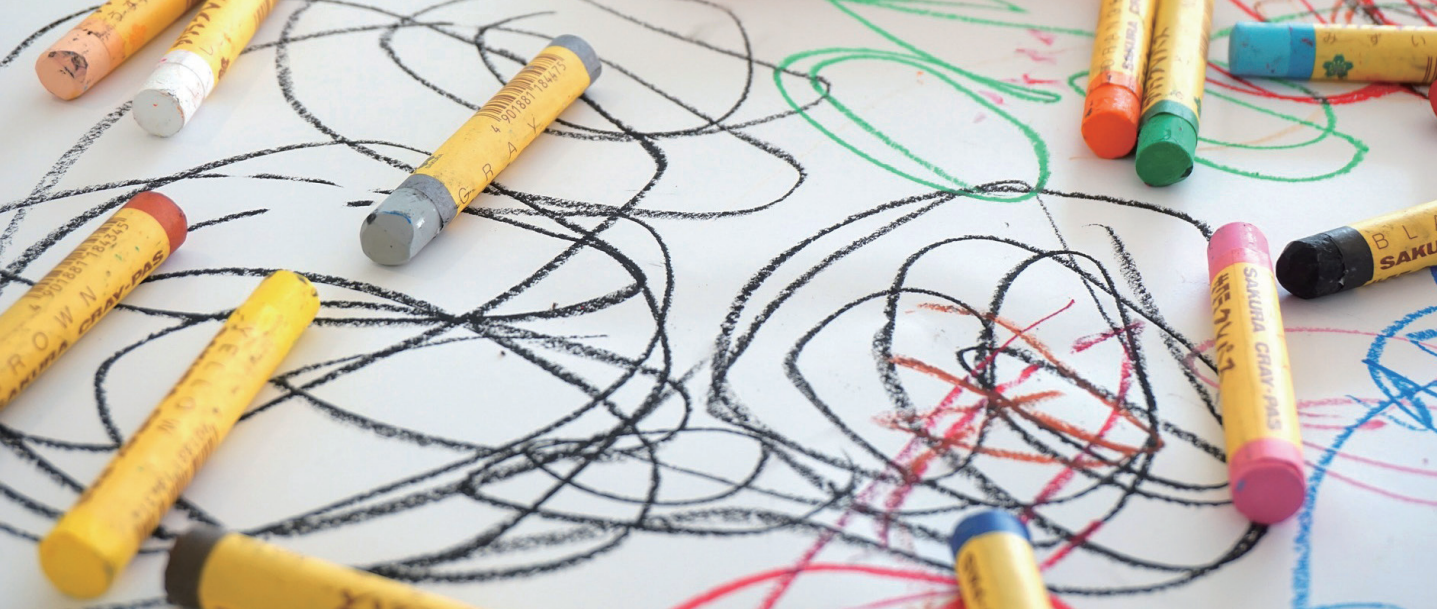
《玻璃花窗拼貼》

活動期間

2018.01.02 - 2018.02.04

「玻璃花窗」是中世紀時期哥德式教堂建築不可缺少的元素，只要有光線照射，就會有精采奪目的效果，窗戶也是早期教堂主要光源。「光」對於基督宗教來說具有特殊意義，人們透過感官上的經驗感受才能與上帝溝通，且當時的教育普及率低，教堂成為主要認識上帝的場域，因此教堂中的繪畫、雕像等宗教藝術提供信徒具體的圖像。在玻璃花窗的題材上多為聖經故事、聖人的事蹟及花草植物，第二階段的手作角落，我們讓親子能夠運用的彩色玻璃紙，自由拼貼在窗型的畫框上，完成後還能將作品帶至戶外體驗光與影的遊戲。

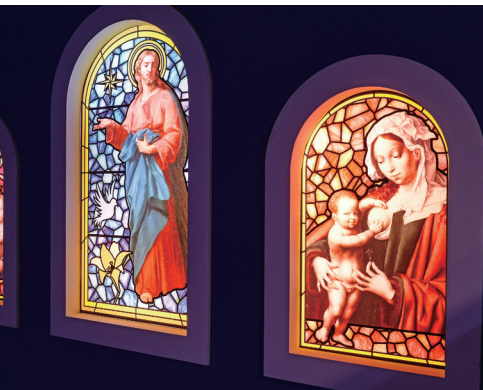




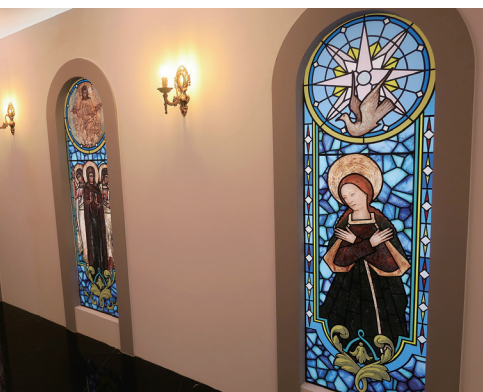
- ★ 購票參觀「愛的星球」，從上午 10 點到下午 5 點都可免費參加手作活動。(不需事先報名)
- ★ 親子共同完成作品，拍照上傳活動頁，即可享有特展門票半價優惠。



拍照上傳活動 QR



特展區的玻璃花窗



特展區的玻璃花窗



鴿子作為聖靈及愛的傳信者在「受胎告知」繪畫中出現。



鴿子作為聖靈在「耶穌的洗禮」繪畫中出現(局部照片)

《和平鴿摺紙書籤》

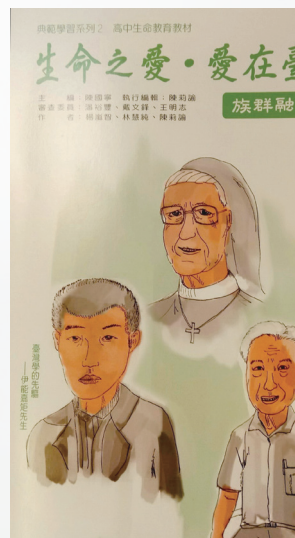
活動期間 | 2018.02.06 - 2018.03.04

在本次特展前導屋，介紹了基督宗教藝術常運用象徵符號與隱喻，表達神聖的教義，並提供解讀作品的線索，讓觀者易於感受作品背後深刻的寓意。「鴿子」也是其中一個象徵符號，作為諾亞的傳信者出現在聖經故事中，在洪水來臨之後，諾亞將鴿子放出去探究洪水消退的情況，七天之後鴿子叼著一個橄欖枝回來，諾亞就知道地上的洪水退了。而鴿子也常在基督宗教藝術中象徵聖靈進入耶穌身體，使耶穌具有神的愛和能力，也帶來神的宣告，向世人傳遞愛的信息。第三階段我們將用摺紙藝術傳達愛與和平的祝福。





愛無疆界篇



族群融合篇

藝教天地

提昇場館在地的意義與紮根的命脈 —找回台灣移民史的「根」(上)

文 / 生命教育中心主任 陳莉諭



致贈天主教耶穌會會長李驊神父生命典範高中教材

世界宗教博物館發展基金會以愛與寬容的精神，融合創館理念「珠玉之網」所研發出來的《「生命之愛 · 愛在臺灣」典範學習—高中生命教育教材》系列，為生命之光與熱的實證體例，「愛無疆界」的典範故事讓青少年學習如何創造人類身心安頓的意義與密碼，站在巨人的肩膀上，從「出類拔萃」的生命典範了解如何解決問題和創造性思考，從「救世濟人」的典範案例上操練同理心的善德美好，從「族群融合」的典範了解台灣移民史的根基，從「義勇足式」的典範仰望生命勇士的大愛可以如此完全無我無相與波瀾壯闊。

逐步建構台灣生命史學

這套生命典範高中教材共分為五大類，分別以愛無疆界、族群融合、救世濟人、義勇足式、出類拔萃作為故事主軸。教材內容包含台灣癲瘋病之父—戴仁壽博士，山地託兒、落地生根—丁松青神父，無私奉獻、珍愛台灣—葛玉霞修女，民生之母、幼教先驅—吳秉雅修女，台灣學的先驅—伊能嘉矩先



濟世救人篇



義勇足式篇



出類拔萃篇

生，台灣抗虐之父、蚊子博士—連日清先生，拾荒積善、助學立人—王貫英先生，成立台灣文化協會、醫病醫人醫世—蔣渭水先生，愛屋及烏、老人食堂—王崑成先生，找到自己的心，比找到藥更重要—蔡合成先生，用愛解凍、生命勇者—許志洋先生，德藝兼修、台灣美術的先驅—李梅樹先生，精益求精、推己及人—陳文郁先生，愛國藝人、慈善歌后—鄧麗君小姐，共計 14 位典範人物的生命故事。

美麗靈魂的陶冶

這套教材同時呼應教育部於 103 年起推動「生命教育方案（103 年 -106 年）」，以培養學生具備健康身心、理性頭腦及美麗靈魂為宗旨，透過典範人物系列教案的實施，冀望於學校正式課程、非正式課程及潛在課程，培養能具備道德實踐與公民意識（社會我）、藝術涵養與美感素養（美學我）、系統思考與解決問題（知識我）、身心健全發展（體能我）以及探詢生命意義、內化價值觀、追求至善（超越我）等核心素養的青年學子。

王月蘭慈善基金會的千光萬色

世界宗教博物館發展基金會長年推動各學習階段之生命教育，誠如《華嚴經》裡「珠玉之網」的意境：

無限寶珠交錯反映，重重影現，
互顯互隱，重重無盡，千光萬色

這個意境映現出「千江有水千江月」的倒影，感謝王月蘭慈善基金會王文洋董事長五年來挹注經費投入宗博館基金會生命教育中心所策劃的〈你是我兄弟·送愛到偏鄉〉的教育列車，除了捐贈上述高中典範教材予全國公私私立高中職與全國國立、公立、縣立及鄉立圖書館之外，並攜手元培醫事科技大學醫務管理學系與台中霧峰農工、新竹高中、桃園方曙商工等 53 位老師應用這套教材，以融入各學科的方式進行教學，使生命教育如同活水般生生不息。

『我若能說萬人的方言，並天使的話語，卻沒有愛，我就成了鳴的鑼，響的鈸一般。』（聖經哥林多前書 13:1）。期許教師運用《「生命之愛·愛在臺灣」典範學習—高中生命教育教材》共同建構台灣生命史學，協助青年學子找到生命的意義、內化價值觀、追求至善（超越我）。（待續）

珠玉之網

1. 10/04 陳國寧館長組織國際專家團在青海黃南州殊像畫院參加落成大典，並辦理國際學術論壇，由元亨典藏有限公司、劍橋國際藝術有限公司、和諧團隊贊助。
2. 10/10 在北京大學聯合舉辦〈21世紀博物館學定義的再思考〉國際學術研討會，大陸全國博物館界近百人出席，討論熱烈。
3. 12/21 德國在台協會處長及駐台代表 Mr. Martin Eberts 伉儷、以色列經濟文化辦事處駐台代表 Mr. Asher Yarden、台北猶太中心主任 Rabbi Shlomi Tabib 等 12 人蒞臨宗博館參訪。
4. 10/13 在山東無棣大覺寺舉辦寺廟文化遺產保護與推廣座談。
5. 11/18-11/29 宗博基金會主辦印度尼泊爾朝聖行
6. 10/11 本館協辦、ICOM ICOFOM-ASPAC 與北京大學聯合舉辦國際研討會「21世紀博物館學定義的再思考」，會後專家學者合照。
7. 12/23 緬甸聯邦共和國台北貿易辦事處明佑特代表 (H.E. Dr. Myo Thet) (右二) 來館參訪。



10 04



10 10



12 21

3



10 13

4



10 11

6



11 18-29

5



12 23

7



德化白瓷此藝術傳統源於中國福建省德化縣，是中國三大瓷都之一。
德化白瓷因為作工細緻，質地緊密，溫潤如玉，被譽為象牙白、鵝絨白，法國人更將德化白瓷命名為“中國白”，被認為是中國瓷器之上品。
宗博文化生活館特選工藝大師陳清宜之作品展售，邀請您前來生活館，體會白瓷摒棄彩飾，追求單純的質地美，在匠人的一勾一勒中，感受其傳統技藝的精湛呈現。

中國白 德化白瓷



宗博文化生活館

洽詢：02-82316118 分機 8920 周先生

時間：週二至週日，早上 10 點至下午 5 點 30 分，週一公休

地點：新北市永和區保生路 2 號 7 樓 [facebook](#) 搜尋 宗博生活館



世界宗教博物館 『志工招募』

多年來我們結合社區、開放博物館資源、推動生命教育，而志工團隊，便是我們強而有力的推手，歡迎對於服務有一股熱血、對生命教育有一股熱忱的您，隨時加入宗博志工團隊！

招募日期

即日起至107年06月30日止。

錄選過程

凡報名者，需經本館面試，並參與教育訓練。

報名資格

性別不拘年滿18歲以上、65歲以下，服務期間至少一年。

導覽志工

樂於學習新知，引導觀眾認識不同的宗教文化，積極參與導覽培訓課程。

奇幻精靈

對繪本、故事、戲劇親子活動有興趣者。

服勤時間

- 導覽志工
週二至週日、早班9:50~14:00及午班13:30~17:00，選擇固定班別、每週值班至少四小時。
- 奇幻精靈
配合雙週六的「愛的星球」說故事活動，至少每月執勤兩個週六，合計十六小時以上。



招募類別

志工類別	工作內容
導覽志工	負責本館常設展、兒童館及特展導覽解說工作，支援現場服務及觀眾服務。
奇幻精靈	說故事、帶動唱、體能遊戲帶領、偶戲演出、DIY活動設計、兒童教育活動支援。

培訓日期：詳細時間於官網另行公佈。

報名資訊

1. 下載報名表報名，請郵寄至 annie@mwr.org.tw
2. 線上填表報名
3. 來電報名02-8231-6118 分機8111、8107、8303 李小姐



「愛與光-聖經繪畫故事」 特展教育推廣活動

🕊 聖經餐桌小旅行

2018.01.06 14:00-16:00

聖經故事中逾越節的餐桌、雅各的紅豆湯，食物常是故事中重要的角色。結合歷史文化、聖經研究還有飲食手作體驗，讓即使不是基督徒的朋友也能夠用色、香、味認識聖經。

| 講師 | 蘇恩惠 / 「聖經餐桌小旅行」作者

🕊 穿越聖經去旅行

2018.01.20 14:00-16:00

講者實地走訪聖經故事場景(埃及、以色列)，從平面2D變為立體3D，從地理環境、自然樣貌認識聖經，跟著小小穿越繪畫中的聖經故事場景。

| 講師 | 陳鳳翔(陳小小) / 「穿越聖經去旅行」作者

🕊 米開朗基羅藝術與宗教改革

2018.01.27 14:00-16:00

米開朗基羅創作時代適逢宗教改革風起雲湧的時代。我們可以從「天主教藝術vs.新教藝術」這種二元對立的角度來看文藝復興藝術大師的創作嗎？西歐宗教藝術究竟該如何解讀？它們只是在講聖經故事嗎？專研文藝復興與宗教改革藝術的花亦芬教授將透過對米開朗基羅畫作的解析，帶我們走入歐洲宗教藝術的世界。

| 講師 | 花亦芬 / 國立臺灣大學歷史學系專任教授

🕊 中世紀晚期聖徒崇敬風氣的盛行 與聖人圖像傳統

2018.02.25 14:00-16:00

基督教藝術常見對殉道者、馬利亞及聖徒的圖像表現。聖人圖像的發展，反映出教義的詮釋與聖徒崇敬的習俗；中世紀聖人文學的興起，豐富藝術家的想像力，並創造出描繪聖人生平事蹟的經典作品。本講座藉由作品的賞析，帶領聽眾一同領略聖人的奉獻與教義的體現。

| 講師 | 蔡敏玲

國立臺南藝術大學藝術史學系副教授兼任主任

活動報名、展覽資訊洽詢電話：(02) 8231 6118





Belief



Confession

潔淨

信仰

Compassion

愛 + 光

Confession

聖經繪畫故事

Love & Light

Paintings of Bible Stories

憐憫

2017 11/16(四) - 2018 3/4(日)

世界宗教博物館六樓 特展區



ance

主辦單位  世界宗教博物館
MUSEUM OF WORLD RELIGIONS

協辦單位  奇美博物館
CHIMEI MUSEUM

 國立臺南藝術大學

贊助單位 百合花團隊



 世界宗教博物館
MUSEUM OF WORLD RELIGIONS

